



# **Chopper**

**GUARANTEED NON-CLOG**



  
**Vaughan**<sup>®</sup>  
Unmatched Reliability

**BROCHURE DEL PRODOTTO**

## Cassa bagnata

### Pompa Verticale

- La pompa di estrazione più popolare di Vaughan
- Design affidabile con tenuta meccanica/cuscinetti a bagno d'olio
- Elimina la tubazione d'aspirazione
- Mantiene il motore e il cablaggio fuori dal pozzo
- Lunghezze fino a 9 metri (30 piedi) e oltre
- Kit sifone olio e piastre di copertura di dimensioni personalizzate disponibili



### Ricircolatore verticale/sommergibile

- Utilizzabile nelle pompe verticali e pompe sommergibili per la miscelazione e lo scarico
- Ideale per pozzi con schiuma e miscelazione di solidi galleggianti o depositati
- Maniglie in acciaio inossidabile di serie



### Elettrosommergibile

- Popolare per le stazioni di pompaggio delle acque reflue
- Si adatta alla maggior parte dei sistemi di guida
- Ideale per pozzi profondi
- Disponibile con sistema di guida o portatile
- Disponibile design a tripla tenuta
- Tenuta inferiore migliorata di serie



### Sommergibile idraulico

- Pompa portatile per la pulizia delle cisterne
- Peso più leggero rispetto ad altri sommergibili
- Ideale per attrezzature mobili



## Cassa asciutta

### Orizzontale

- Vari sistemi di tenuta meccanica disponibili
- Trasmissione diretta o a cinghia
- Design posteriore estraibile regolabile esternamente "back pull out"



### Autoadescante

- Trasmissione diretta o a cinghia
- Design posteriore estraibile regolabile
- L'unica pompa trituratrice autoadescante al mondo
- Gruppo rotante sostituibile



### Piedistallo

- Utilizzato principalmente in applicazioni con spazio sul fondo limitato
- Vari sistemi di tenuta disponibili
- Design posteriore estraibile regolabile
- Opzione sommergibile pozzo a secco disponibile



# CONCETTO DI TRITURATORE

In quanto innovatore, Vaughan è sempre alla ricerca di nuovi modi per cambiare le regole. Le nostre caratteristiche brevettate hanno portato miglioramenti rivoluzionari e stabilito lo standard per le pompe trituratrici.

1

## **Tenuta meccanica a cartuccia:**

L'esclusiva meccanica a cartucce di Vaughan gestisce i fanghi più ostici, superando le prestazioni delle a molla singola standard e riducendo i problemi associati all'avvolgimento o all'abrasione.

2

## **Piastra posteriore con tagliente interno:**

I solidi vaganti intrappolati nell'area della tenuta meccanica vengono triturati e rimossi dalle pale della girante che ruotano contro il tagliente superiore, garantendo un servizio affidabile a lungo termine.

3

## **Tagliente superiore:**

I tagliente ausiliari sopra e sotto la girante creano un sistema di taglio più efficiente per i liquami ad alto contenuto di fibre. I tagliente riducono inoltre i sovraccarichi del motore e i falsi scatti. Questi tagliente brevettati aggiuntivi in acciaio temprato sono una delle differenze fondamentali tra Vaughan e la concorrenza.

4

## **Girante:**

I solidi vengono triturati dalle lame della girante affilate e a coppa che ruotano lungo la barra di taglio creando un effetto di "affettatura" uniforme. Il liquame condizionato viene facilmente pompato attraverso la pompa e il sistema di tubazioni senza intasamenti.

5

## **Barra di taglio:**

Tre serie di funzioni di taglio proprietarie assicurano una triturazione completa di tutti i solidi in entrata.

6

## **Dado tagliente:**

Taglia materiali filamentosi che tendono ad avvolgersi all'ingresso della pompa.

7

## **Strumento disintegratore opzionale:**

Aiuta a scomporre i detriti di grandi dimensioni prima dell'ingresso della pompa.



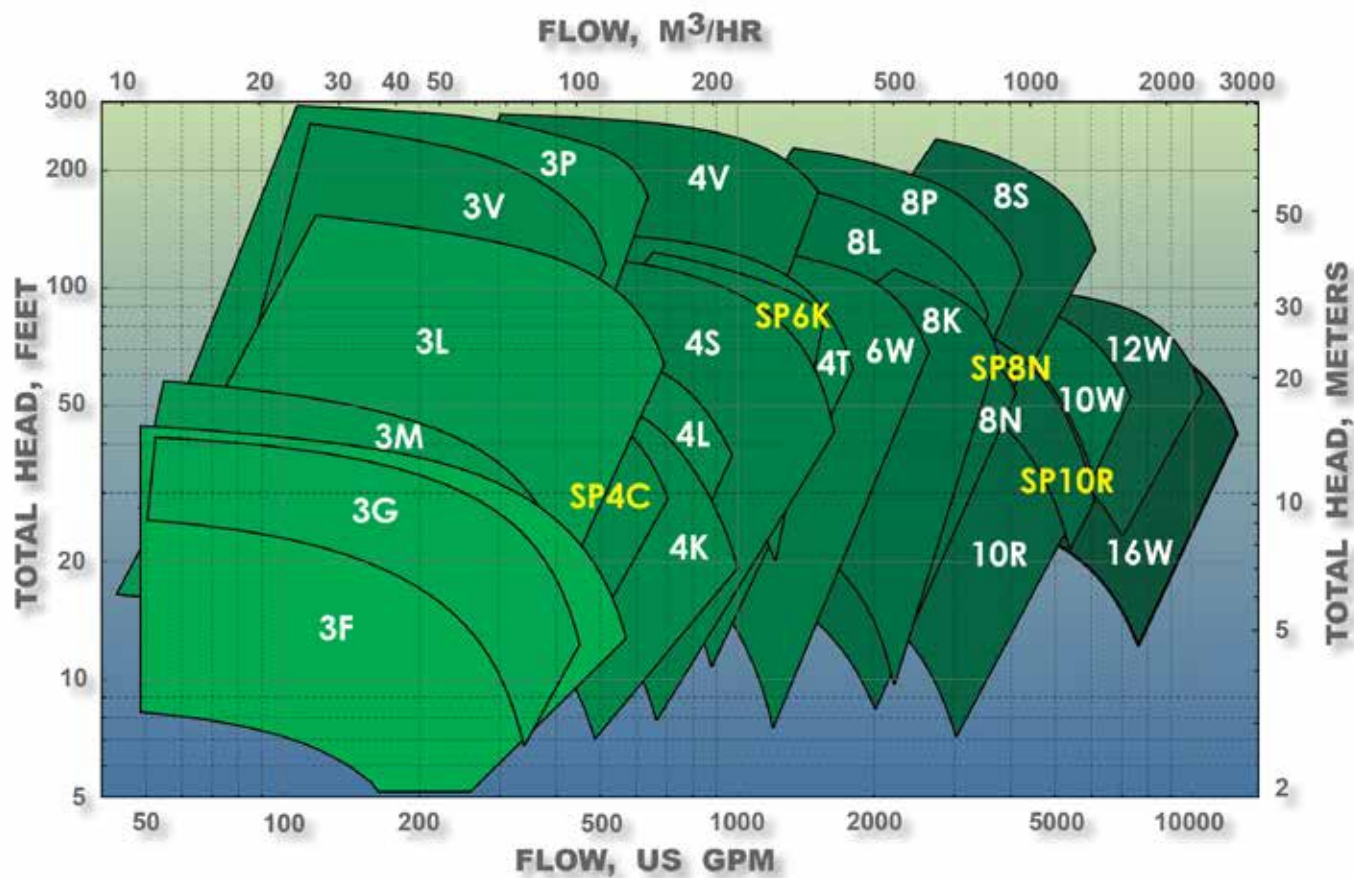
Modelli e parti in acciaio inossidabile disponibili



**SCOPRI DI PIÙ SU  
CHOPPERPUMPS.COM**

# PRESTAZIONI

## Mappa delle prestazioni: 50 Hz e 60 Hz.



\* Il testo in giallo indica il modello di pompa autoadescante



# POMPE VERTICALI

## Pozzetto di raccolta verticale

Quando il gioco si fa duro, passa alla pompa più tenace del pianeta. Dal 1960, l'impareggiabile pompa tritratrice Vaughan è sempre all'avanguardia. Questa pompa tritratrice originale è stata la prima della serie ed è fatta per durare.

1

### **Alloggiamento dei cuscinetti riempito d'olio**

- Aumenta la durata del cuscinetto

2

### **Sottogruppo tenuta e cuscinetto**

- Riduce i tempi di manutenzione

3

### **Cuscinetti reggispinta a doppia corona**

- Assorbe tutti i carichi della girante

4

### **Tenuta meccanica a cartuccia in silicio/ carburo di tungsteno di Vaughan**

- Protegge i cuscinetti e dura più a lungo

5

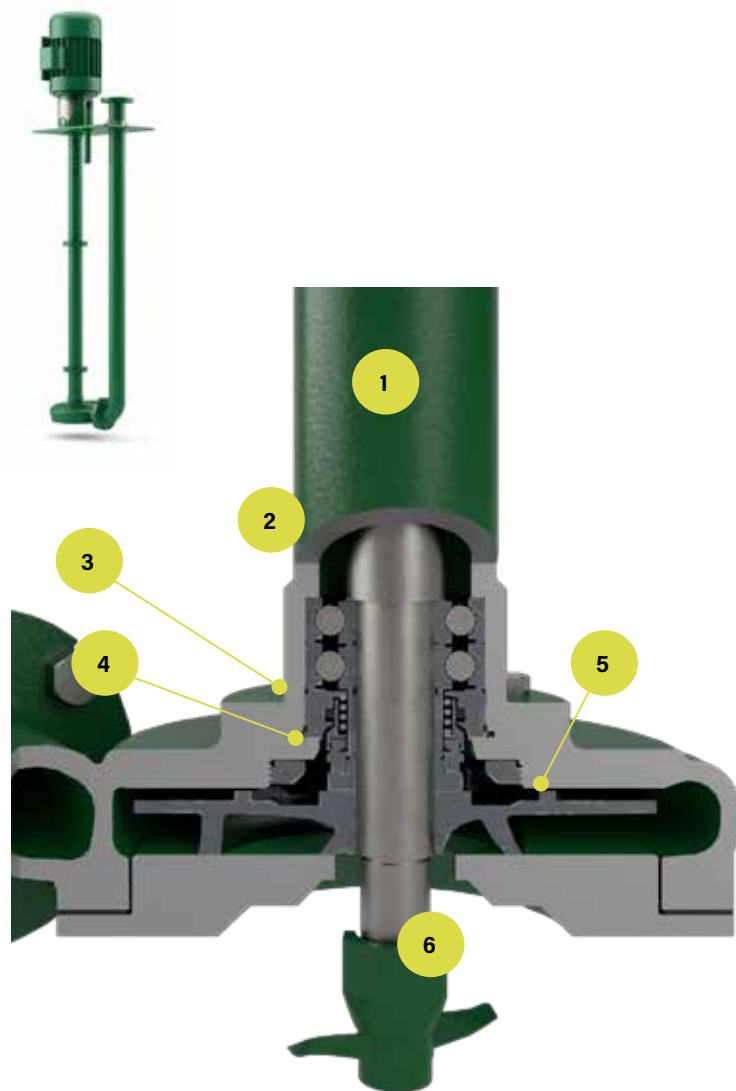
### **Alette di scarico e tagliente superiore**

- Mantiene il pompaggio lontano dalla tenuta

6

### **Girante, barra di taglio, tagliente superiore, strumento disintegratore opzionale e dado di taglio in lega di acciaio**

- Cementati fino a una durezza minima di 60 Rockwell C per resistere all'usura e agli urti



**SCOPRI DI PIÙ SU  
CHOPPERPUMPS.COM**

# POMPE SOMMERSIBILI

## Elettrosommersibile serie S

Otteni tutta la potenza di Vaughan con questa soluzione elettrosommersibile per carichi pesanti. È disponibile con un sistema di guide o un supporto portatile e può adattarsi alla maggior parte dei sistemi di guide di scorrimento.

1

### Motore antideflagrante

- Antideflagrante o non antideflagrante, con sensore di umidità e tenute meccaniche tandem
- Costruzione standard in aria per 15 minuti
- Disponibile anche in modalità in aria continua

2

### Tenute a cartuccia

- Tenuta a cartuccia Vaughan nell'alloggiamento inferiore

3

### Alette di scarico e tagliente superiore

- Mantengono pulita la zona della tenuta

4

### Monitoraggio livello olio

- Il sistema monitora costantemente il livello dell'olio nell'alloggiamento del cuscinetto

5

### Girante, barra di taglio, tagliente superiore e dado tagliente in lega di acciaio

- Cementati fino a una durezza minima di 60 Rockwell C per resistere all'usura e agli urti

6

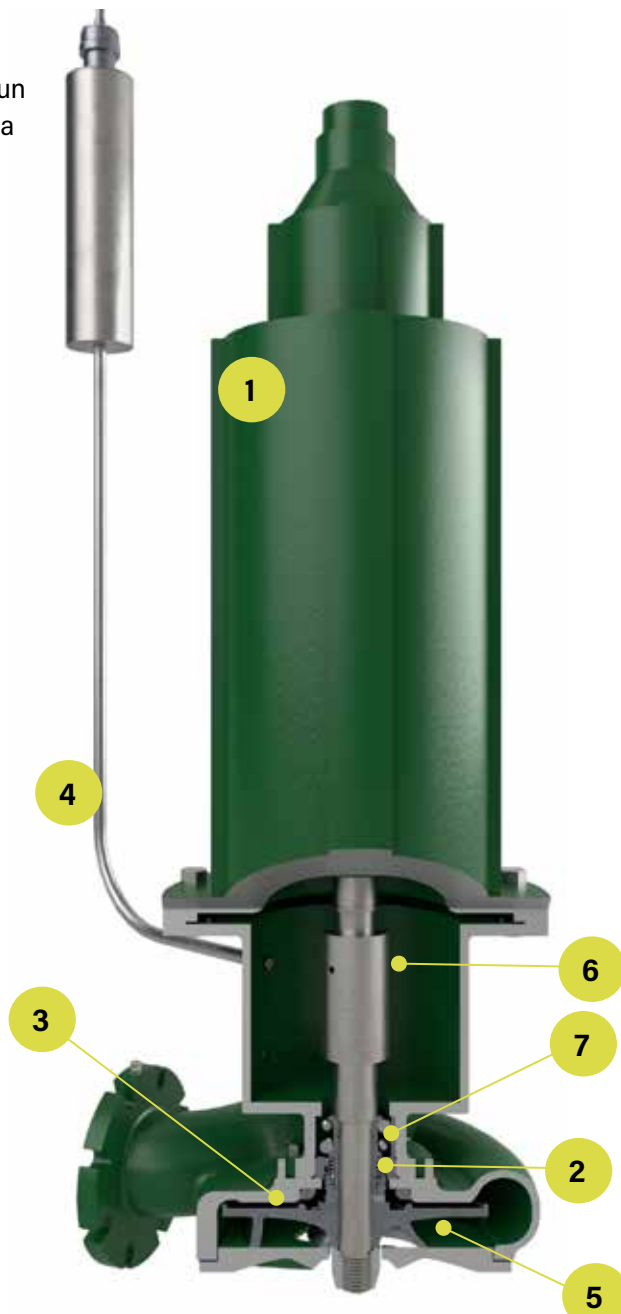
### Alloggiamento del cuscinetto riempito d'olio

- Lubrifica i cuscinetti e aiuta a proteggere il motore sommerso

7

### Cuscinetto e tenuta meccanica

- Cuscinetto sopra la girante per lo sbalzo più corto sul mercato delle pompe sommersibili
- 100.000 ore di durata dei cuscinetti



SCOPRI DI PIÙ SU  
[CHOPPERPUMPS.COM](http://CHOPPERPUMPS.COM)

## Elettrosommersibile serie E

Per una soluzione molto apprezzata dalle stazioni di pompaggio delle acque reflue, scegli questo design tradizionale e sommersibile. Può essere facilmente adattato alla maggior parte dei sistemi di guide.

1

### Motore antideflagrante

- Antideflagrante o non antideflagrante, con sensore di umidità e guarnizioni meccaniche tandem
- Costruzione standard in aria da 15 minuti
- Disponibile anche in modalità in aria continua

2

### Tenute meccaniche tandem

- Include una Tenuta meccanica inferiore in carburo di tungsteno per la massima protezione del motore

3

### Alette di scarico e tagliente superiore

- Mantengono pulita la zona della tenuta

4

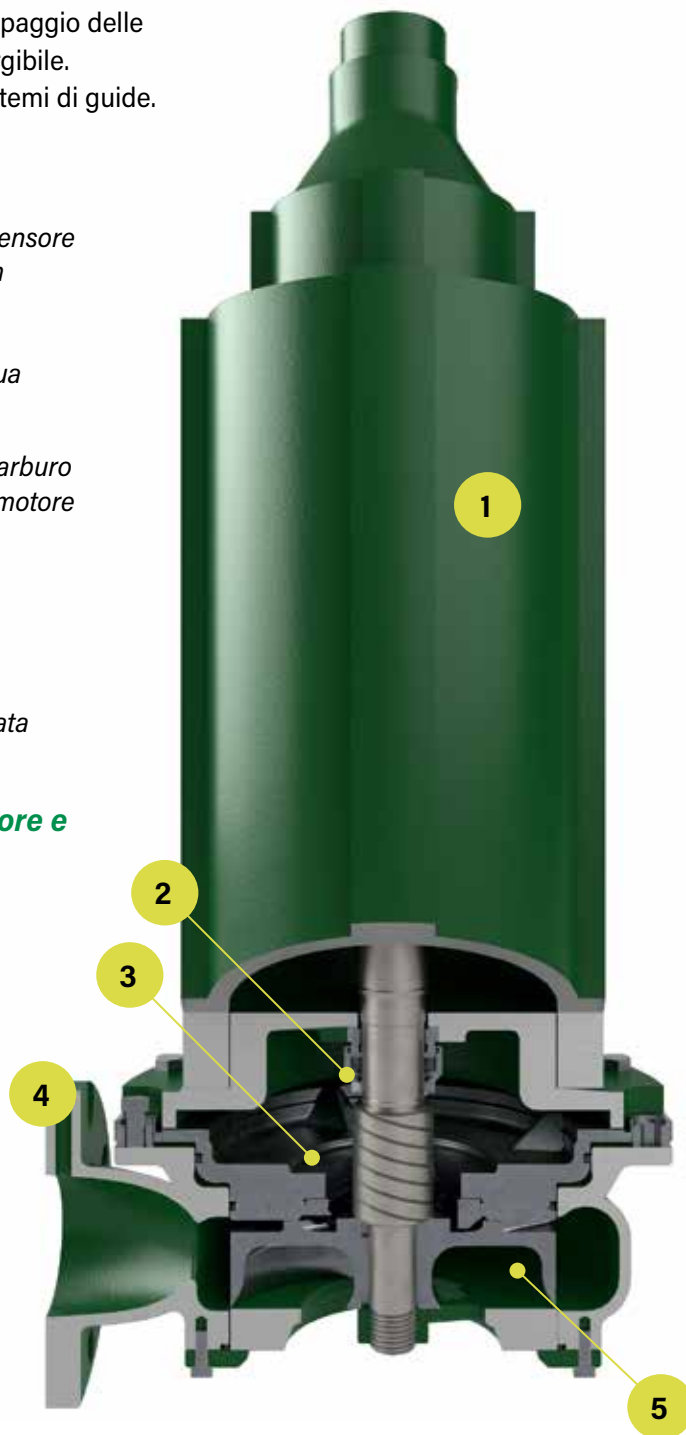
### Corpo posteriore estraibile

- Permette la regolazione delle tolleranze tra girante e barra di taglio, prolungando la durata dei componenti

5

### Girante, barra di taglio, tagliente superiore e dado tagliente in lega di acciaio

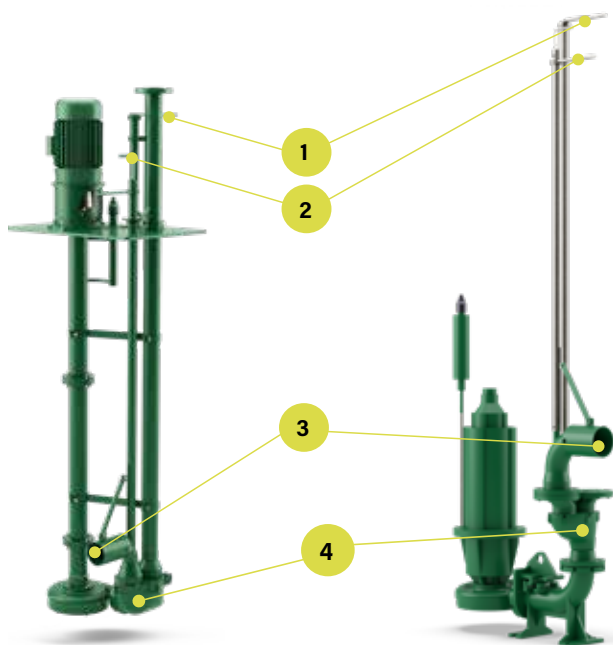
- Cementati fino a una durezza minima di 60 Rockwell C per resistere all'usura e agli urti



# GLI ESPERTI DELLA MISCELAZIONE!

Fin dal primo giorno, la Vaughan Company non solo è stata la leader nelle pompe trituratrici, ma anche nella miscelazione dei pozzi. Poco dopo aver brevettato il progetto della pompa tritratrice, Jim Vaughan brevettò un miscelatore per pozzi poiché aveva compreso un principio molto semplice: per far fuoriuscire tutti i solidi da un pozzo è necessario omogeneizzare il contenuto prima di pomparlo. Dal 1960, Vaughan ha continuato a perfezionare questo principio producendo le nostre varie linee di prodotti di pompe di ricircolo e di condizionamento. In qualità di esperti nel settore, saremo lieti di affrontare tutte le tue sfide di miscelazione!

## Ricircolatore verticale



## Ricircolatore sommergibile

- 1 Comando della valvola**
  - Consente un facile controllo della valvola, manuale o automatizzato
- 2 Comando dell'ugello**
  - Regola la direzione dell'ugello orizzontalmente e verticalmente
- 3 Ugello di miscelazione**
  - Miscela idraulicamente liquidi e solidi
- 4 Valvola in ferro duttile**
  - Consente il ricircolo o lo scarico

\* Valvola di ricircolo disponibile anche con configurazioni orizzontali e autoadescenti



**ULTERIORI  
INFORMAZIONI SUI  
RICIRCOLATORI  
VAUGHAN**

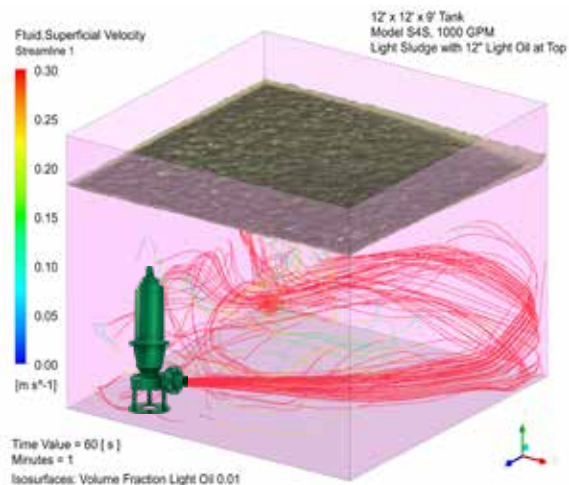
## Pompa di condizionamento Vaughan

Migliora il funzionamento della tua stazione di pompaggio utilizzando la pompa di condizionamento Vaughan. Questa unità specifica è una pompa sommergibile tritratrice Vaughan montata su un supporto portatile ed equipaggiata con ugello di miscelazione ad alta velocità. La pompa di condizionamento fa ricircolare il contenuto del pozzetto di raccolta, tritrandolo e mescolandolo per produrre una miscela omogenea che può essere pompata più facilmente dalle pompe di servizio esistenti.

I grovigli galleggianti vengono rimossi e i solidi accumulati sul fondo vengono risospesi. Poiché la pompa è montata su un supporto portatile, può essere facilmente utilizzata in svariate applicazioni in un singolo cantiere, struttura o comune.



**ULTERIORI INFORMAZIONI  
SULLE POMPE DI  
CONDIZIONAMENTO  
VAUGHAN**



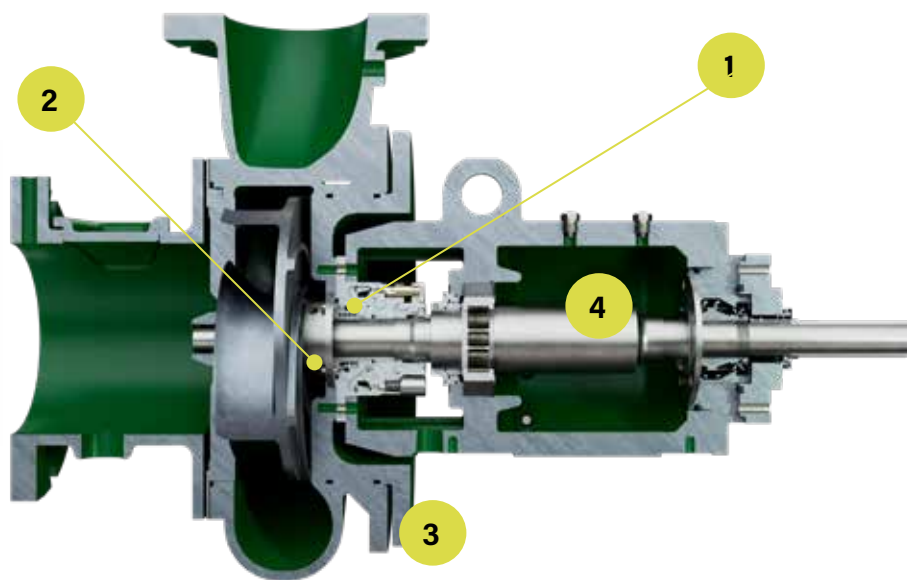


# POMPE DEL A CASSA ASCIUTTA

## Serie E orizzontale

Grazie a questo design innovativo "flushless", della tenuta meccanica, non è richiesta acqua di flussaggio. Il design combinato del supporto dei cuscinetti e tenuta meccanica a cartuccia resistente garantiscono l'affidabilità. L'aggiustamento esterno delle tolleranze, facilita la regolazione.

- 1 Tenuta meccanica a cartuccia Vaughan senza flussaggio**
  - Il design resistente garantisce un funzionamento affidabile a lungo termine senza la necessità di flussaggio
  - Opzione disponibile per tenuta meccanica doppia tandem flussata
- 2 Eliminazione della cassastoppa**
  - L'assenza di cassastoppa equivale a una minore possibilità di accumulo di solidi nell'area della tenuta
- 3 Supporto posteriore estraibile regolabile**
  - Consente la regolazione esterna delle tolleranze tra girante e barra di taglio e tra girante e tagliente superiore senza scollegare la pompa dalle tubazioni
- 4 Alloggiamento dei cuscinetti riempito d'olio**
  - Mantiene i cuscinetti e la tenuta raffreddati e funzionanti senza intoppi



**SCOPRI DI PIÙ SU  
CHOPPERPUMPS.COM**

## Piedistallo serie E

Otteni gli stessi vantaggi della pompa orizzontale della nostra serie E, con un design senza flussaggio. Puoi sempre contare sulla robusta tenuta meccanica a cartuccia. Se necessario, sono disponibili tenute flussate. La tolleranza dei taglianti regolabile esternamente aumenta la facilità d'uso.

- 1** **Supporto motore flangiato v1**
  - Del motore per l'autoallineamento
- 2** **Alloggiamento dei cuscinetti riempito d'olio**
  - Mantiene i cuscinetti e la tenuta lubrificati e funzionanti senza intoppi
- 3** **Tenuta meccanica a cartuccia Vaughan senza flussaggio**
  - Il design resistente garantisce un funzionamento affidabile a lungo termine senza la necessità di flussaggio esterno
- 4** **"Back pull out" design**
  - Consente la regolazione esterna di ENTRAMBE le tolleranze tra girante e barra di taglio e girnte e tagliente superiore senza scollegare la pompa dalle tubazioni
- 5** **Pale di scarico e tagliente superiore**
  - Mantiene il pompaggio lontano dalla tenuta meccanica
- 6** **Girante, barra di taglio, tagliente superiore e dado di taglio in lega di acciaio**
  - Cementata fino a una durezza minima di 60 Rockwell C per resistere all'usura e agli urti
- 7** **Basamenti personalizzati**
  - Possono ridurre o eliminare le modifiche delle tubazioni per le sostituzioni di pompe esistenti (disponibili su richiesta)



# POMPA AUTOADESCANTE

## Pompa trituratrice autoadescante

Scegli l'unica pompa trituratrice autoadescante al mondo. Questa soluzione all'avanguardia garantisce l'autoadescamento fino a 7 metri (24 piedi) di pompaggio. La robusta tenuta meccanica a cartuccia è estremamente solida, CON mandata da DN 100 a DN 250 (da 4" a 10"). È disponibile con trasmissione diretta o a cinghia e garantisce una portata da 23 a 1.135+ m<sup>3</sup>/h. Il gruppo pompante può essere rimosso per una sostituzione rapida o una facile manutenzione.

**1 Girante trituratore, barra di taglio e tagliente superiore in lega di acciaio termotrattato**

- Gestisce tutti i solidi in entrata senza intasarsi

**2 Corpo e alloggiamento dei cuscinetti in ferro duttile**

- Aumenta la durata

**3 Tenuta meccanica a cartuccia in silicio/carburo di tungsteno di Vaughan**

- Isola il pompaggio dai cuscinetti e dal motore

**4 Cuscinetti reggispinta**

- Assorbono tutti i carichi

**5 Lubrificazione a olio**

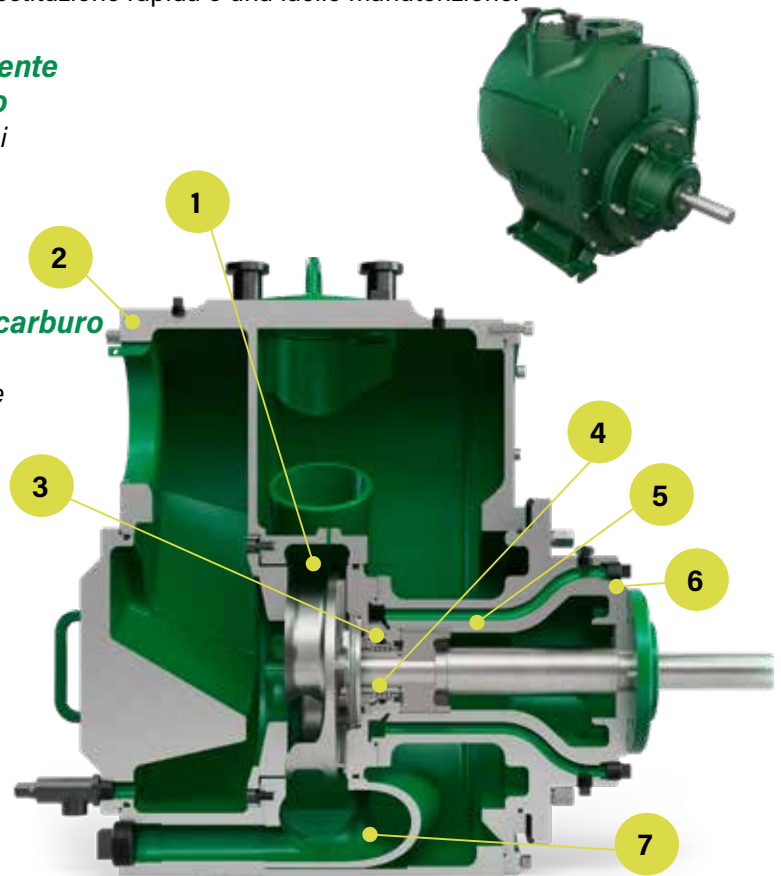
- Mantiene i cuscinetti e la tenuta lubrificati e funzionanti senza intoppi

**6 Gruppo rotante e involucro regolabili**

- Gruppo rotante rimovibile per facilitare la manutenzione

**7 Riscaldatore involucro (opzionale)**

- Disponibile per ambienti con clima freddo



**SCOPRI DI PIÙ SU  
CHOPPERPUMPS.COM**

## Tenuta meccanica tandem flussata

- Design robusto per pompe tritratrici Vaughan
- Installazione sul campo facile
- Materiali delle facce ed elastomeri specifici per l'applicazione
- Disponibile per tutte le pompe a cassa asciuttaorizzontali e a piedistallo Vaughan
- Articoli opzionali:
  - Regolatore di flusso economico per il controllo del flusso
  - E/o valvola termica per un basso consumo di acqua

## Valvola a 3 vie

- Disponibile nelle misure DN 100, DN 150, DN 200, DN 250 (4", 6", 8" e 10") come valvola autonoma o come parte di un sistema Vaughan
- La valvola è un modello anti intasamento che utilizza un disco della valvola girevole in acciaio inossidabile per consentire lo scarico da una delle due porte superiori
- Commuta o divide il flusso tra le due porte
- Il disco della valvola può essere azionato manualmente o elettronicamente con un attuatore

## Attuatore valvola automatica

- Per pompe tritratrici di ricircolo Vaughan e valvole deviatrici a 3 vie
- Consente il funzionamento automatico completo della valvola di ricircolo sulle pompe di ricircolo tritratrici verticali e sommergibili VAUGHAN

Le caratteristiche includono:

- Alloggiamento in acciaio inossidabile resistente alle intemperie
- Comando a motore 110 volt
- Vite a ricircolo di sfere con riduttore a vite senza fine
- Ingranaggi a vite senza fine in acciaio temprato
- Corpo in alluminio e tubo di copertura
- Disponibile anche l'attuatore antideflagrante di classe 1 gruppo D

## Strumenti disintegratori

- Strumenti disintegratori singoli, doppi e tripli
- Integrato con il dado di taglio o come opzione autonoma
- Ideale per solidi non filamentosi che ostruiscono l'ingresso di aspirazione
- Le opzioni includono
  - Acciaio temprato standard
  - Acciaio inossidabile
  - Seghettato

## Barra di taglio a 4 segmenti

- Barra di taglio con coltelli aggiuntivi per aumentare i punti di taglio
- Precondiziona e scompone i solidi in particelle di dimensioni più piccole
- Disponibile per applicazioni specializzate e/o personalizzate

## Disconnessione rapida

- Metodo di installazione alternativo per tubazioni di mandata su modelli di pompe Verticali
- Mantiene la tubazione di mandata sottoterra o sotto la piastra di copertura per evitare il congelamento
- Installazione e rimozione più facili delle pompe in ambienti freddi

## Kit sifone olio

- Kit disponibile per pompe verticali
- Aspira l'olio per la facile sostituzione senza rimuovere la pompa



# APPLICAZIONI INDUSTRIALI

## Trasformazione degli alimenti

- Sangue
- Carote
- Polli
- Bucce di mais
- Orecchie, peli, zoccoli, corna
- Grasso
- Piume
- Pesci
- Carni
- Pezzi di pelle
- Patate
- Tacchini
- Pomodori



## Prodotti di carta e legno

- Noccioli rotti
- Corteccia carbonizzata
- Trasportatori di trucioli
- Schiuma chiarificante
- Deflusso delle pile di carbone
- Pozzetti della galleria del nastro trasportatore
- Pozzetti di drenaggio
- Cenere
- Gestione di nodi e cortecce
- Vasche per ammollo dei tronchi
- Trasferimento dei fanghi di calce
- Da flusso sotterraneo a disidratazione
- Pozzetti da deposito di legname



## Automobilistico/Siderurgico

- Spurgo delle caldaie
- Liquami di cromatura
- Scorie di coke
- Fango di decanter di catrame di coke
- Vetro e plastica
- Pellet di minerale di ferro
- Trucioli di macchine in metallo
- Scorie manifatturiere
- Lavaggio olio
- Fanghi di verniciatura eccessiva
- Refrigerante per smerigliatrice a rulli (sfridi)
- Fossa di raffreddamento



## Chimico/Petrolchimico

- Separatori API
- Liquami di coke
- Tavolette detergenti
- Pelli in lattice
- Fanghi di ossido di piombo
- Rifiuti petroliferi
- Plastiche
- Pulitore per mani in pomice
- Fango di raffineria
- Scarichi pluviali
- Schiuma di zolfo
- Raccolta differenziata



## Acque reflue di lavanderie commerciali

- Indumenti
- Biancheria
- Tappeti
- Uniformi
- Tappetini



## Gestione delle acque reflue degli impianti

- Casinò
- Ospedale
- Resort/Hotel
- Parchi divertimento
- Aeroporto
- Centro commerciale
- Pista da corsa
- Carcere



**APPLICAZIONI  
VAUGHAN**

## Tipico diagramma di flusso municipale



Screening  
CSO

Trasferimento  
dei fanghi



Chiarificante  
schiuma  
primaria

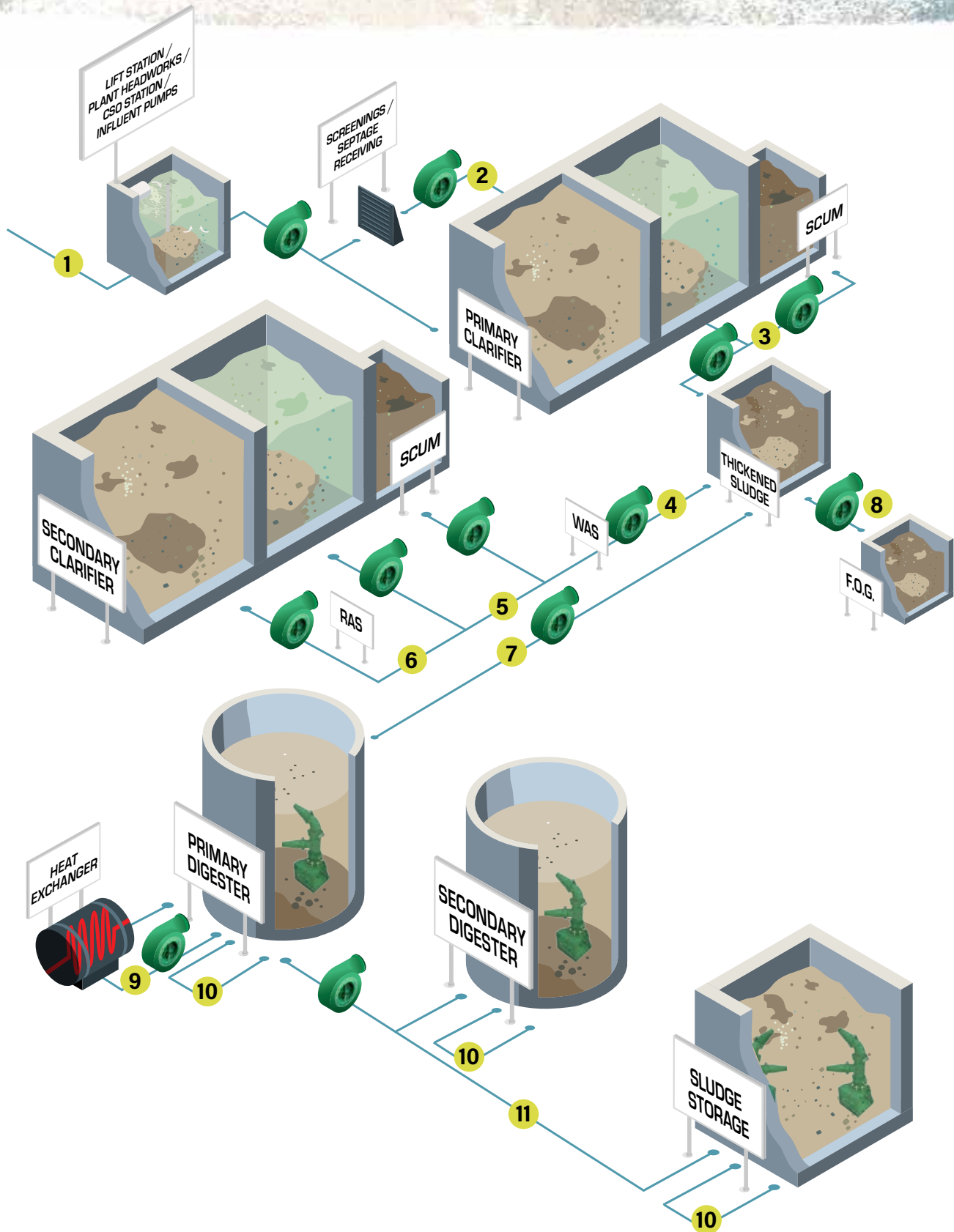
Miscelazione  
del digestore

- 1 Acque reflue grezze**  
Utilizzato in stazioni di pompaggio, strutture CSO, capannoni, carceri, ospedali, ristoranti
- 2 Screening/ricevimento bottini**  
Trita facilmente solidi grezzi concentrati, inclusi stracci, plastica e capelli
- 3 Pozzi di chiarificazione schiuma**  
Trasferisce o condiziona la schiuma primaria e secondaria senza ostruire o trattenere l'aria
- 4 Trasferimento dei fanghi**  
Elimina il "roping" e l'intasamento nel bassoflusso dal chiarificante verso l'addensatore
- 5/6 FANGHI ATTIVI DI SCARTO/DI RITORNO**  
Condiziona continuamente i fanghi attivi di ritorno e di scarto
- 7 Fanghi addensati**  
Gestisce fanghi a elevata consistenza
- 8 FOG (grassi e olii)**  
Utilizza i rifiuti organici per migliorare la produzione di metano
- 9 Ricircolo del digestore**  
Elimina l'ostruzione dello scambiatore di calore e omogeneizza i fanghi
- 10 Miscelazione dei serbatoi**  
Mantiene in sospensione e condiziona i fanghi in un modello di flusso rotazionale a doppia zona brevettato. del sistema in un modello di flusso rotazionale a doppia zona
- 11 Trasferimento dei fanghi digeriti**  
Gestisce fanghi a elevata consistenza



**SCOPRI DI PIÙ SU  
CHOPPERPUMPS.COM**

# TIPICO DIAGRAMMA DI FLUSSO MUNICIPALE





364 Monte Elma Road, Montesano, WA 98563 USA  
 Telefono: (360)249-4042 - Fax: (360)249-6155 - Numero verde per gli Stati Uniti: (888)249-2467

Verso la fine degli anni '50, Jim Vaughan si rese conto della necessità di aiutare gli agricoltori dello stato di Washington a risolvere il problema delle pompe per il letame intasate. Da vero innovatore nell'anima, Jim è andato oltre le aspettative per aiutare i suoi vicini inventando la prima pompa trituratrice al mondo. Dal 1960 fino a oggi, la Vaughan Company si impegna a fornire ai clienti un servizio eccellente, con i prodotti e le soluzioni più affidabili al mondo.

Per mantenere la nostra posizione di leader nel settore, la Vaughan Company si pone costantemente la stessa domanda del nostro fondatore: "In che modo possiamo migliorare la situazione?"

Utilizzando tecnologie innovative come la nostra modellazione computerizzata 3D interna, creiamo adattamenti precisi e fusioni di precisione per tutti i componenti. Inoltre, incontriamo regolarmente i clienti per comprendere e risolvere le loro problematiche più recenti nella gestione delle risorse idriche. Più chiediamo e innoviamo, meglio risolviamo le sfide che ingegneri e tecnici si trovano ad affrontare in tutto il mondo.

Anche se disponiamo di punti vendita e assistenza in tutto il mondo, la Vaughan Company rimane "Made in USA". Tutti i nostri prodotti sono fabbricati negli Stati Uniti, nel nostro stabilimento di 130.000 mq (140.000 piedi quadrati). Stabilimento produttivo nello stato di Washington. Incoraggiamo sia i potenziali clienti che quelli attuali a contattarci per ulteriori dettagli sull'ammissibilità ai programmi di aiuti federali e per organizzare visite allo stabilimento.



## Scopri di più su tutti i nostri prodotti su [ChopperPumps.com](https://ChopperPumps.com)

### Pompe trituratrici VAUGHAN®

Pozzetti di raccolta, pozzetti di prosciugamento, sommergibili, autodescantanti, riciclatori



### Sistema di miscelazione ROTAMIX®

Miscelazione di cisterne e digestori



### Pompe centrifughe a vite TRITON®

Pozzetti di raccolta, pozzetti di prosciugamento, sommergibili



### Disponibili anche

Pompe galleggianti, miscelatori, trituratori a trivella, trituratori a vortice, trituratori per smaltimento prodotti



**INIZIA IL TUO  
 PROGETTO SU  
 CHOPPERPUMPS.COM**